



APPLICATION FOR TOURISM OPERATOR LICENCE RENEWAL UNDER THE *TOURISM ACT*

FORMULAIRE DE RENOUELEMENT DE PERMIS D'EXPLOITATION D'ENTREPRISE TOURISTIQUE EN VERTU DE LA *LOI SUR LE TOURISME*

Instructions/Checklist

- Ensure that you are familiar with the *Tourism Act* and *Tourism Regulations* for details of eligibility, compliance, consultation, and terms and conditions related to this application or renewal.
- Ensure that each section is completed and that all information is clearly printed or typed.
- Ensure the application or renewal is signed and dated.
- Ensure that all attachments are included with the application or renewal.
 - Proof of Liability Insurance**
 - Proof of Incorporation (if applicable)**
 - Safety Plan**
 - Waste Management Plan (if applicable)**
- Ensure the renewal fee is submitted with the application. Payment options are cash, credit card, cheque or money order. (*Cheque or money order made payable to the Government of the Northwest Territories.*)
- Ensure the activities are listed and identified by primary activity and season. (i.e. Fishing – Summer, and Dog sledding - Winter)

Instructions et liste de vérification

- Assurez-vous de bien connaître les détails d'admissibilité, de conformité, de consultation, ainsi que les conditions générales, liés à la présente demande de nouveau permis ou de renouvellement indiqués dans la *Loi sur le tourisme* et le *Règlement sur le tourisme*.
- Assurez-vous que chaque section est remplie et que tous les renseignements sont lisibles.
- Assurez-vous que la demande de nouveau permis ou de renouvellement est signée et datée.
- Assurez-vous que toutes les pièces jointes sont fournies avec la demande.
 - Preuve d'assurance responsabilité**
 - Preuve d'enregistrement (le cas échéant)**
 - Plan de sécurité**
 - Plan de gestion des déchets (le cas échéant)**
- Assurez-vous que le paiement des frais de renouvellement est joint à la demande. Le paiement peut être effectué en espèces, par carte de crédit, par chèque ou par mandat postal (*veuillez adresser les chèques ou les mandats postaux à l'ordre du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.*)
- Assurez-vous que les activités sont répertoriées et définies en fonction de l'ordre de priorité et de la saison (c.-à-d. pêche en été et promenade en traîneaux à chiens en hiver.)

TOURISM OFFICE USE ONLY / RÉSERVÉ À L'USAGE DU BUREAU DE TOURISME

Applicant:

Demander :

Date Application Received – YY/MM/DD:

Date de réception de la demande – AA-MM-JJ :

All Necessary Information Provided:

Tous les renseignements nécessaires ont été fournis : Yes No

Oui Non

Additional Information Required:

Renseignements supplémentaires requis :

Licensing Fee of:

Frais de permis de :

Licensing No.:

Numéro de permis :

Licence Expiry Date – YY/MM/DD:

Date d'expiration du permis – AA-MM-JJ :

Cash

Espèces

Cheque No.:

N° de chèque :

Money Order No.:

N° de mandat postal :

Credit Card No.:

N° de carte de crédit :

CVC (3 digits on back of card):

Code CVC (3 chiffres inscrits au dos de la carte) :

Expiry Date:

Date d'expiration : /

Conditions imposed (other than those detailed in the *Tourism Act* and *Tourism Regulations*):

Conditions imposées (autres que celles décrites dans la *Loi sur le tourisme* et le *Règlement sur le tourisme*) :

TOURISM OPERATOR INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRISE TOURISTIQUE

Registered Company Name:
Nom de l'entreprise enregistrée :

Trade Names:
Dénominations commerciales :

Contact Name:
Personne-ressource :

Business Address:
Adresse de l'entreprise :

City: Ville :	Province: Province :	Postal Code: Code postal :
------------------	-------------------------	-------------------------------

Location of NWT Business Office:
Adresse du bureau d'affaires aux TNO :

Business Phone: N° de téléphone de l'entreprise :	Fax: Télécopieur :
--	-----------------------

E-mail: Courriel :	Website: Site Web :
-----------------------	------------------------

CORPORATE OR BUSINESS INFORMATION / RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

Type of Incorporation:
Catégorie d'enregistrement :

Jurisdiction of Incorporation:
Territoire de compétence :

Proof of Incorporation:
Preuve d'enregistrement :

Proof of Insurance:
Preuve d'assurance :

Safety Plan:
Plan de sécurité :

Waste Management Plan (if applicable): Plan de gestion des déchets (le cas échéant) :	Expiry – YY/MM/DD: Expiration – AA-MM-JJ :
--	---

ACTIVITIES / ACTIVITÉS

Activities :
Activités :

Date Offered From – YY/MM/DD: Du – AA-MM-JJ :	Date Offered To – YY/MM/DD: Au – AA-MM-JJ :
--	--

Community/Area of Operation:
Collectivité et secteur d'exploitation :

Equipment: Équipement :	Quantity: Quantité :
----------------------------	-------------------------

Equipment: Équipement :	Quantity: Quantité :
----------------------------	-------------------------

SAFETY / SÉCURITÉ**ARRANGEMENTS / DISPOSITIONS**

GUIDES/FIELD EMPLOYEES / GUIDES ET EMPLOYÉS SUR LE TERRAIN

LICENCE CONDITIONS / CONDITIONS DU PERMIS

Note: Please be aware that under the Tourism Regulations, if you or your employees have been convicted of an offence under any law of Canada respecting the use or possession of firearms, or governing fish, wildlife, the environment, or a species at risk within the last five (5) years, your licence may not be issued by the Licence Administrator. If you become aware of any such convictions, you must inform the Licence Administrator immediately.

The Licence Administrator may request additional information upon receipt of this application. The Licence Administrator reserves the right to reject any application for reasons of insufficient or incomplete information.

Should any of the above information change, licence holders are required to notify the Licence Administrator within sixty (60) days of the change. Changes to activities, areas of operation and/or terms and conditions of the licence require an application and may involve a consultation process and additional fees.

Confidentiality: This information is being collected under the authority of the *Tourism Act* and will be used only for the purpose of licensing, enforcement, consultation, research, statistical and marketing purposes. Data will be collected and used in accordance with the GNWT's obligations under the *NWT Access to Information and Protection of Privacy Act*.

Remarque : Veuillez noter qu'aux termes du Règlement sur le tourisme, si vous ou vos employés avez été déclarés coupables d'une infraction en vertu d'une loi du Canada sur l'utilisation ou la possession d'armes à feu, ou au sujet des poissons, de la faune, de l'environnement ou d'une espèce en péril au cours des cinq (5) dernières années, l'administrateur aux permis peut refuser de délivrer votre permis. Si vous découvrez de telles infractions, quelles qu'elles soient, vous devez en informer l'administrateur aux permis immédiatement.

Il se peut que l'administrateur aux permis requière des renseignements supplémentaires après réception de la présente demande. L'administrateur aux permis se réserve le droit de rejeter toute demande si les renseignements sont insuffisants ou incomplets.

Les détenteurs de permis sont tenus d'aviser l'administrateur aux permis dans un délai de soixante (60) jours suivant la modification de tout renseignement susmentionné, le cas échéant. Une demande est exigée pour toute modification des activités, des secteurs d'exploitation ou des conditions générales du permis. Cette demande peut entraîner un processus de consultation et des frais supplémentaires.

Confidentialité : Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur le tourisme* et seront utilisés à des fins de délivrance et d'application de permis, de consultation, de recherche, d'établissement de statistiques et de commercialisation seulement. Les données seront recueillies et utilisées conformément aux obligations du GTNO aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* des TNO.

I understand that the foregoing information is being collected under the authority of the *Tourism Act* and is subject to the *NWT Access to Information and Protection of Privacy Act*.

I declare that all of the information provided on this Tourism Operator Licence renewal application is true and correct to the best of my knowledge, and I hereby consent to the reasonable use and disclosure of this information by the Government of the Northwest Territories (GNWT) and its agents for the purposes of licensing, enforcement, consultation, research and statistical purposes, as well as for the marketing of tourism in the Northwest Territories to the public at large.

Such disclosure includes release of the following information when requested, as well as to allow the GNWT to publish this information on our website: the name of the tourism business; the name(s) of the business owner(s); the contact information of the business; the area(s) of operation of the business; and the tourism activities for which the business is licenced.

Je comprends que les renseignements ci-dessus sont recueillis en vertu de la *Loi sur le tourisme* et qu'ils sont soumis à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* des TNO.

Je déclare que tous les renseignements fournis dans la présente demande de renouvellement de permis d'exploitation d'entreprise touristique sont vrais et exacts au mieux de ma connaissance, et je consens par la présente à ce que le GTNO et ses agents utilisent et divulguent raisonnablement ces renseignements à des fins de délivrance et d'application de permis, de consultation, de recherche, d'établissement de statistiques, ainsi que pour la commercialisation d'activités touristiques au grand public aux TNO.

Une telle divulgation comprend le dévoilement des renseignements suivants, au besoin, et autorise le GTNO à les publier sur son site Web : nom de l'entreprise touristique, nom(s) du/des propriétaire(s) de l'entreprise, coordonnées de l'entreprise, secteur(s) d'exploitation de l'entreprise et activités touristiques pour lesquelles l'entreprise détient un permis.

Signature: _____

Date: _____

YY/MM/DD / AA-MM-JJ